



# EESTI NSV TEATAJA

## ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Rahvakomissaride käskkirjade ja juhendite, Eesti NSV maakondade ja linnade töötava rahva saadikute Nõukogude ja nende täitevkomiteede otsuste ja korralduste kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР, приказов и инструкций Народных Комиссаров Эстонской ССР, решений и распоряжений Советов депутатов трудящихся и исполнительных комитетов уездов и городов Эстонской ССР.

№ 35

2. aprillil  
2 апреля

1941

## I.

- Art. 520. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu Teise Istungjärgu kokkukutsumise kohta.  
Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о созыве Второй Сессии Верховного Совета Эстонской ССР.

## II.

521. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Eesti NSV linnade ja asulate maade juurvilja- ja puuviljaaedadeks kasutamise juhendi kinnitamise kohta. — Juhend ja lisad.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об утверждении инструкции об использовании земель в городах и селениях Эстонской ССР под огороды и сады. — Инструкция и приложения.
522. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Eesti Pimedate Keskuse põhimääruse kinnitamise ja Eesti Pimedate Keskuse organiseerimise kohta. — Põhimäärus.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об утверждении положения об Эстонском Обществе Слепых и об организации Эстонского Общества Слепых. — Основное положение.
523. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus tööstustoodete väljalaske ja jaemüügi hindade hinnakirja kinnitamise kohta. — Lisad.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об утверждении ценника выпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложения.
524. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus autoremonttöökodade organiseerimise ja töömahu suurendamise kohta.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об организации авторемонтных мастерских и увеличении их работоспособности.

525. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Tööraamatute sisseeadmise kohta. — Lisa.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о введении Трудовых книжек.
526. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus tööstuslikuks otstarbeks müüdava puuvillase lõnga ja toorkangaste väljalaske-hindade määramise kohta.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об установлении выпускных цен на бумажную пряжу и неотделанные ткани, продаваемые для промышленных целей.
527. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus taksoautode registreerimise kohta.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о регистрации таксомоторов.
528. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu ühise passisüsteemi sisseeadmise kohta Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о введении единой паспортной системы в Эстонской Советской Социалистической Республике.
529. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus riiklikkude, kooperatiivsete ja ühiskondlikkude majanduslikkude organisatsioonide ja ettevõtete riikliku registreerimise tähtaja edasilükkamise kohta.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о продлении срока государственной регистрации государственных, кооперативных и общественных хозяйственных организаций и предприятий.
530. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Grigori Ševtšenko Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari asetäitjaks nimetamise kohta.  
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о назначении Григория Шевченко Заместителем Народного Комиссара Юстиции Эстонской ССР.

## III.

531. Metsamajanduse ja Metsatööstuse Peavalitsuse Juhataja käskkiri nr. 47 mõtuste jahikeeluaia pikendamise kohta.  
Приказ № 47 Начальника Главного Управления Лесного Хозяйства и Лесной Промышленности об продлении срока запрета охоты на глухарей.

## IV.

532. Otsus kaubanduslike ja tööstuslike käitiste ja äride ning asutiste siltidele eesti-keelse teksti kõrval ka venekeelse teksti tarvitamise kohta Saare maakonnas.
533. Valga maakonna sanitaarkorraldus.

## I.

520. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus

Eesti NSV Ülemnõukogu Teise Istungjärgu kokkukutsumise kohta.

Kutsuda kokku Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu Teiseks Istungjärguks 7. aprillil 1941 Tallinnas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretär V. Telling.

Tallinn, 28. märtsil 1941.



## У к а з

**Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о созыве Второй Сессии Верховного Совета Эстонской ССР.**

Созвать Вторую Сессию Верховного Совета Эстонской Советской Социалистической Республики 7 апреля 1941 г. в городе Таллине.

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 28 марта 1941 г.

## II.

**521. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
määrus**

**Eesti NSV linnade ja asulate maade juurvilja- ja puuviljaaedadeks kasutamise juhendi kinnitamise kohta.**

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Kinnitada Eesti NSV linnade ja asulate maade juurvilja- ja puuviljaaedadeks kasutamise juhend.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 21. märtsil 1941. Nr. 491.

## Lisa

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
21. märtsi 1941 määruse nr. 491 juurde.

**ENSV linnade ja asulate maade juurvilja- ja puuviljaaedadeks kasutamise juhend.**

1. Aiandusliku tähtsusega linna- ja asulamaade (natsionaliseeritud majade ja hoonete juures asetsevad aiad; teised aianduslikuks kasutamiseks kõlblikud vabad maa-alad, mis asuvad linnade ja asulate piires) kasutamine toimub juurvilja- ja puuviljaaedade, puukoolide, seemnekasvatuste jms. laiaulatusliku rajamise alusel.

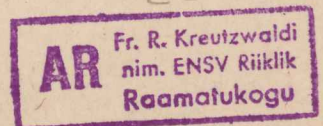
2. Aiandusliku tähtsusega linna- ja asulamaid kasutavad kommunaalmajanduse organid või need maad antakse tasuta kasutamiseks ettevõttele, asutistele ja organisatsioonidele, kollektiividele ja üksikutele töötajatele, kes soovivad tegutseda aianduse alal, mille aluseks oleks isiklik töö, lülitades välja võõra tööjõu ekspluateerimise.

3. Maade kasutamiseks andmine toimub kindla plaani alusel, mis koostatakse kommunaalmajanduse organite poolt ja kinnitatakse kohaliku töötava rahva saadikute nõukogu poolt.

4. Linna- ja asulamaade kasutamise plaanid koostatakse:

- maade inventariseerimise andmete alusel;
- linnade ja asulate kinnitatud planeerimisprojektide alusel;
- aianduslik-põllumajandusliku iseloomuga linna- ja asulamaade kinnitatud projektide alusel.

Ar 941  
Eesti



49701



5. Aiandusliku iseloomuga linna- ja asulamaad suurusega üle 1500 m<sup>2</sup> antakse asutistele, ettevõtetele ja kollektiividele kasutamiseks lepingu alusel, mis sõlmitakse kommunaalmajanduse organite ja maakasutajate vahel juurdelisatud (lisa nr. 1) lepingu järgi.

Aiandusliku iseloomuga maatükid suurusega alla 1500 m<sup>2</sup> antakse üksikutele perekondadele ja töötavatele isikutele kasutamiseks lepingu alusel, mis sõlmitakse kommunaalmajanduse organite ja maakasutajate vahel juurdelisatud (lisa nr. 2) lepingu järgi.

Linna- ja asulamaade kasutamiseks andmine lepingut sõlmimata on keelatud.

6. Aiandusliku maa-ala kasutamise lepingus nähakse kohuslikult ette organiseeritava (kui on tegemist uute aedadega) aia iseloom (juurvilja- või puuviljaaed jne.) või märgitakse ära olemasoleva aia iseloom, kusjuures aiamaa või aia kasutaja peab aeda majandama lepingus ettenähtud aiatüübi alusel. Vastutus lepingust kinnipidamise eest lasub maakasutajal.

Peale selle tähendatakse lepingus: kasvatatavad aiakultuurid, maa-ala väetamise kohustus, maaparandamistööd, nende ulatus, tähtajad ja maksus; üle 1500 m<sup>2</sup> maa-ala kasutajail kohustus koostada ja esitada kohalikule töötava rahva saadikute nõukogule viisaastaku (perspektiivne plaan) ja aasta tootmisplaani; amortisatsiooni mahaarvutuste toimetamine ehitiste ja inventari alal; kommunaalmajanduse osakondade õigus toimetada lepingute täitmise järelevalvet kasutamiseks antud maa-alade suhtes.

7. Kuuendas punktis tähendatud aiapidamise majandamise iseloom ja agromiinum määratakse kindlaks kommunaalmajanduse organite poolt vastavalt kohapealsetele oludele ja arvesse võttes maakasutamise maksimaalset intensiivsust, juurvilja-, puuvilja- jne. aedade maksimaalseid asutamisevõimalusi ning sooja-vete, väsi- nud auru, elektrijõu jne. kasutamise võimalusi.

8. Maa-alade väljaarendamine toimub kooskõlas linnade ja asulate planeerimisega ja juurvilja- ning puuviljaaedade arendamisplaaniga linnade ja asulate maa-alal.

Juurvilja-, puuvilja- jne. aianduse rajamise plaani puudumise korral väljaantavast maa-alast valmistada plaan, millele hiljem kantakse üksikasjaliselt peale maakasutajate maatükid.

9. Maakasutajatega sõlmitud lepingutes tähendatakse ära maakasutaja nimi, maa-ala suurus ja asukoht, maa kasutamise iseloom, kasutamise tähtaeg ja muud kohustused, samuti tähendatakse ära lepingu mittetäitmise tagajärjed.

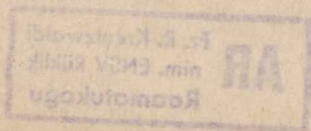
10. Aiakultuuride alla võetava maa kasutamise tähtajad määratakse kindlaks linna- ja asulamaade kohta koostatud üldiste plaanide alusel, kusjuures aiapidamiste kindlustatakse antud asukohas püsivus ja soodustatakse igaviisi nende arengut.

Lühiajalist maa kasutamist lubatakse ainult neil juhtudel ja neil maa-aladel, mis lähemas tulevikus on määratud mõnesuguste ehitiste alla, samuti maade kohta, mis asuvad natsionaliseeritud majade ja hoonete juures.

Maa antakse kasutada köögiviljade, kartulite jne. alla 1—5 aastaks, seemne- kasvatustele, puukoolidele jms. vähemalt 10 aastaks ning puuviljaaedadele pikemaks ajaks.

11. Aiapidamistele kasutada antava maa suurus määratakse kindlaks vastavalt linna- või asulamaade tagavaradele ja üksikute maasoovijate ning organisatsioonide arvule, arvestades tulevaste organiseeritavate aiapidamise ulatust ja nende tulukust.

12. Kasutamiseks antud maa-ala või maa-alade äravõtmine enne lepingus ettenähtud tähtaega võib toimuda eeldusel, et maakasutajale tehakse otsus teatavaks vähemalt 6 kuud ette, kuid hiljemalt 1. veebruariks, kusjuures maakasutajale tasu-





takse otsesed materjalide, ehitiste ja töökulud, mis makstakse välja nende mitte-kasutatud osas, välja arvatud väetis.

13. Need, kelle kasutuses on juurvilja, puuvilja jne. kasvatamiseks linna või asula maad üle 1500 m<sup>2</sup>, peavad esitama kohalikule töötava rahva saadikute nõukogule heakskiitmiseks maa-ala organiseerimise ja kasutamise üldplaani (perspektiivplaan, viisaastakuplaan) kui ka aastaplaani lähemaks aastaks. Ilma nende plaanide esitamiseta ja heakskiitmiseta ei ole lubatud ühegi maa-ala kasutamine, mis ületab 1500 m<sup>2</sup>.

Perspektiivplaanides tuleb pöörata tähelepanu mitte ainult abinõudele, kuidas kasutada aianduslikke maid juurvilja-, puuvilja- jne. kultuurideks, vaid tuleb ära näidata abinõud juurvilja-, puuvilja- jne. saagi tõstmiseks.

Üksikisikutel ja perekondadel ei tule esitada kohalikule töötava rahva saadikute nõukogule maade majandamise plaane. Nendega sõlmitavas lepingus tähendatakse ainult maa-alal kasvatatavad kultuurid.

14. Aastaplaanid, mis maakasutajad koostavad üldplaani alusel, peavad sisaldama andmeid kasvatatavate kultuuride ning nende all oleva maa-ala suuruse ja loodetava saagi kohta. Peale selle tuleb plaanis ette näha väetisainete, külviseemnete ja tõrjevahendite vajadus liigiliselt ja kaaluliselt, aiatööriistade ja inventari hulk ning elus ja mehaanilise tööjõu vajadus ühes allikate nimetamisega.

15. Aiandusliku tähtsusega linna- või asulamaade kasutajad tasuvad neile kasutamiseks antud inventari ja ehitiste eest amortisatsiooni lisandatud amortisatsioonimäärade tabeli (lisa nr. 3) kohaselt.

16. Kommunaalmajanduse organid on kohustatud igapidi kaasa aitama maa-kasutajaile aianduskultuuride edendamise ja kasvatamise alal.

17. Kasvatamiseks antud aiamaade võimalikult otstarbekaks kasutamiseks on kommunaalmajanduse organitel õigus kontrollida ja jälgida kasutaja rahalist ja tehnilist seisundit, andes maa kasutajaile tarvilikku tehnilist abi.

Lisa nr. 1.

LEPING

AIANDUSLIKU TÄHTSUSEGA MAADE KASUTAMISEKS ANDMISE KOHTA JUURVILJA- JA PUUVILJAAEDADEKS, SEEMNEKASVANDUSTEKS, PUUKOOLIDEKS JMS. ASUTISTELE, ETTEVÕTETELE JA KOLLEKTIIVIDELE.

..... aastal ..... Kommunaalmajanduse  
Osakond ühelt poolt ja kasutaja ..... teiselt poolt  
sõlmisid järgmise lepingu.

§ 1.

..... Kommunaalmajanduse Osakond annab  
(nimetus)  
ja kasutaja võtab vastu kasutamiseks ..... aastaks, alates  
....., maa-ala nr. .... all, mis asub ..... linnas  
asulas,  
suurusega ..... m<sup>2</sup>, ja näidatud plaanil nr. ....

§ 2.

Kasutamiseks antud maatükil on kasutaja kohustatud ..... aasta  
jooksul võtma ..... -kultuuride alla ..... m<sup>2</sup>, lava-  
kultuuride alla ..... m<sup>2</sup> ja kasvuhoonete alla ..... m<sup>2</sup>.



Ülejäänud osa maast kasutatakse tootmisplaani kohaselt, mis on kooskõlastatud töötava rahva saadikute nõukogu poolt kinnitatud tootmisplaaniga. Tootmisplaanis näidatakse iga aasta kohta mitmesuguste kultuuride alla võetavate maa-alade pinna suurus.

## § 3.

Kasutajale antud kasutamiseõigus piirdub ainult maa-ala pealispinnaga; seepärast ei ole kasutajal õigust maa seest võtta liiva, savi ja teisi maapõuevarasid, kui see ei ole lepingus tähendatud eraldi. Samuti on kasutajal keelatud kasutada maatikki aiakultuurideks, mis ei ole ette nähtud lepingus ega tootmisplaanis.

## § 4.

Ehitised ja tehnilised sisseeaded, mis asetsevad § 1 nimetatud maatikil, antakse üle kasutajale erilise, käesolevale lepingule lisandatud nimekirja alusel, milles iga üksik ese on eraldi märgitud ja hinnatud.

## § 5.

Kasutaja on kohustatud kahe nädala jooksul, arvates lepingu sõlmimisest, koostama tema kasutamisele antud maa kasutamise üldplaani (perspektiivplaani) ja igal aastal, välja arvatud lepingu sõlmimise aasta, hiljemalt 15. oktoobriks koostama tootmisplaani järgneva aastaks. Plaanid tuleb esitada eelnimetatud tähtpäevaks kommunaalmajanduse osakonnale kinnitamiseks ja kooskõlastamiseks tootmisplaaniga.

## § 6.

Kasutaja on kohustatud maksimaalse saagi kindlustamiseks temale kasutamiseks antud maa-ala ja seal asuvaid aiakultuure majandama heaperemehelikult, harima maad kindla külvikorra järgi, korralikult väetama, teostama õigeaegselt maaharimistöid ja vastavalt lepingule üles harima uudismaid.

## § 7.

Kasutaja on kohustatud väetist tarvitama nii, et see vastaks igapidi agroomilistele nõuetele.

## § 8.

Kasutaja on kohustatud korras hoidma lepingu § 4 nimetatud ehitised ja tehnilised sisseeaded ning omal kulul teostama järgmisi jooksvaid ja kapitaalremonte:

## § 9.

Kasutaja on kohustatud teostama omal kulul järgmisi maaparandustöid:

.....  
 kokku Rbl. .... väärtuses.

Enne käesoleva lepingu sõlmimist teostatud maaparandustööd on kasutaja kohustatud hoidma täielikult korras ja omal kulul teostama vajalikku parandust kogu maa-ala kasutamise aja kestel.

Kõik maaparandustööd tuleb läbi viia kohaliku töötava rahva saadikute nõukogu poolt kinnitatud plaanide ja eelarvete kohaselt.

## § 10.

Kasutajal on õigus püstitada kasutada antud maa-alale omal kulul selle kasutamiseks vajalikke ehitisi kohaliku töötava rahva saadikute nõukogu poolt kin-



nitatud plaanide ja eelarvete kohaselt, tingimusel, et need ehitised lammutatakse ja materjalid veetakse ära lepingu ülesütlelemise või lõppemise korral ..... kuu jooksul kasutaja kulul, kui kommunaalmajanduse osakond ei saavuta kokkulepet nende ehitiste omandamiseks.

## § 11.

Kasutaja on kohustatud korrastama juurdepääsuteid maatükile, kui ei ole tegemist teedega, mida hoiab korras kohalik töötava rahva saadikute nõukogu.

## § 12.

Kasutaja on kohustatud iga aasta tasuma Rbl. .... temale kasutada antud ehitiste ja inventari amortisatsiooni arvel.

## § 13.

Kui töötava rahva saadikute nõukogu vajab väljaantud maa-ala osaliselt või tervikuna oma tarviduseks, on tal õigus käesolevat lepingut lõpetada enne tähtaega.

Lepingu ülesütlemine toimub vähemalt 6 kuud enne maa-ala lõplikku üleandmist kommunaalmajanduse osakonnale, kuid mitte hiljemalt kui 1. veebruaril.

Lepingu lõpetamisel osa maa-ala kohta on kasutajal õigus ära öelda ka ülejäänud maa-ala kasutamisest.

Eeltähendatud juhtudel tasutakse kasutajale materjalide, ehitiste ja töökulud, mis makstakse välja nende mittekasutatud osas, välja arvatud väetis.

## § 14.

Kohalikul töötava rahva saadikute nõukogul on õigus ümber paigutada ja parandada kasutamiseks väljaantud maa-alade piire maade vahetamise teel, kusjuures kasutajale tasutakse kõik tehtud kulud mittekasutatud osas, kui kasutajal ei ole võimalik kasutada materjale ja ehitisi uues asukohas.

## § 15.

Kasutaja võib maatükki tervikuna või osaliselt kolmandatele isikutele edasi anda ainult kommunaalmajanduse osakonna nõusolekul.

## § 16.

Kohalikul kommunaalmajanduse osakonnal on õigus igal ajal koha peal kontrollida lepingu täitmist.

## § 17.

Lepingu tingimuste mittetäitmisel ja röövmajandamise avastamisel on kommunaalmajanduse osakonnal õigus lepingut lõpetada, kusjuures kasutaja tasub kõik tema poolt tekitatud kahjud.

## § 18.

Ülalnimetatud maa-ala asukoht ja piirid on kasutajal looduses teada.

## § 19.

Tehniliste tööde eest maa-alade väljaandmisel tasub maakasutaja kommunaalmajanduse osakonnale normide järgi, mis kinnitatud kohaliku töötava rahva saadikute nõukogu poolt.

## § 20.

Käesolev leping on sõlmitud kahes eksemplaris, millest üks jääb kommunaalmajanduse osakonnale ja teine antakse kasutajale.



Lisa nr. 2.

## LEPING

AIANDUSLIKU TÄHTSUSEGA KUNI 1500 m<sup>2</sup> MAATÜKKIDE KASUTAMISEKS ANDMISE KOHTA PEREKONDADELE JA ÜKSIKUTELE TÖÖTAVATELE ISIKUTELE.

..... aastal ..... Kommunaalmajanduse  
Osakond ühelt poolt ja kasutaja ..... teiselt poolt  
sõlmisid järgmise lepingu.

## § 1.

..... Kommunaalmajanduse Osakond annab  
(nimetus)  
ja kasutaja võtab vastu kasutamiseks ..... aastaks, alates  
....., maa-ala, mis asub ..... linnas, suu-  
ruses ..... m<sup>2</sup>. asulas

## § 2.

Kasutamiseks antud maatüki on kasutaja kohustatud võtma .....  
..... -kultuuride alla.

## § 3.

Kasutajale antud kasutamisõigus piirdub ainult maa-ala pealispinnaga, seepärast ei ole kasutajal õigust maa seest võtta liiva, savi ja teisi maapõuevarasid.

## § 4.

Ehitised ja tehnilised sisseseeded, mis asetsevad § 1 nimetatud maatükil, antakse üle kasutajale erilise, käesolevale lepingule lisandatud nimekirja alusel, milles iga üksik ese on eraldi märgitud ja hinnatud.

## § 5.

Kasutaja on kohustatud temale kasutamiseks antud maa-ala majandama heaperemehelikult.

## § 6.

Kasutaja on kohustatud väetist tarvitama nii, et see vastaks igapidi agroomilistele nõuetele.

## § 7.

Kasutaja on kohustatud korras hoidma lepingu § 4 nimetatud ehitised ja tehnilised sisseseeded ja omal kulul teostama järgmisi jooksvaid ja kapitaalremonte:

.....  
.....

## § 8.

Kasutajal on õigus püstitada kasutada antud maa-alale omal kulul selle kasutamiseks vajalikke ehitisi kohaliku töötava rahva saadikute nõukogu poolt kinnitatud plaanide ja eelarvete kohaselt, tingimusel, et need ehitised lammutatakse ja materjalid veetakse ära lepingu ülesütleamise või lõppemise korral ..... kuu jooksul kasutaja kulul, kui kommunaalmajanduse osakond ei saavuta kokkulepet nende ehitiste omandamiseks.



## § 9.

Kasutaja on kohustatud korrastama juurdepääsuteid maatükile, kui ei ole tegemist teedega, mida hoiab korras kohalik töötava rahva saadikute nõukogu.

## § 10.

Kasutaja on kohustatud iga aasta tasuma Rbl. .... temale kasutada antud ehitiste ja inventari amortisatsiooni arvel.

## § 11.

Kui töötava rahva saadikute nõukogu vajab väljaantud maa-ala osaliselt või tervikuna oma tarviduseks, on tal õigus enne tähtaega käesolevat lepingut lõpetada.

Lepingu ülesütlemine toimub vähemalt 6 kuud enne maa-ala lõplikku üleandmist kommunaalmajanduse osakonnale, kuid mitte hiljemalt kui 1. veebruaril.

Lepingu lõpetamisel osa maa-ala kohta on kasutajal õigus ära öelda ka ülejäänud maa-ala kasutamisest.

Eeltähendatud juhtudel tasutakse kasutajale materjalide, ehitiste ja töökulud, mis makstakse välja nende mittekasutatud osas, välja arvatud väetis.

## § 12.

Kasutaja võib maatükki tervikuna või osaliselt kolmandatele isikutele edasi anda ainult kommunaalmajanduse osakonna nõusolekul.

## § 13.

Kohalikul kommunaalmajanduse osakonnal on õigus igal ajal koha peal kontrollida lepingu täitmist.

Lepingu tingimuste mittetäitmisel on kommunaalmajanduse osakonnal õigus lepingut lõpetada, kusjuures kasutaja tasub kõik tema poolt tekitatud kahjud.

## § 14.

Käesolev leping on sõlmitud kahes eksemplaris, millest üks jääb kommunaalmajanduse osakonnale ja teine antakse kasutajale.

Lisa nr. 3.

## AIANDUSLIKU TÄHTSUSEGA EHITISTE JA INVENTARI AMORTISATSIOONIMÄÄRADE NORMID.

Põhivahendite liigid.	%%
<b>I. Tootmisalased hooned (normaaltüüp).</b>	
1. Kivi-, betoon- ja raudbetoonhooneil . . . . .	2,7
2. Segahooneil . . . . .	4,1
3. Puuhooneil . . . . .	5,4
<b>II. Tootmisalased hooned (kerge tüüp).</b>	
4. Kivi-, betoon- ja raudbetoonhooneil . . . . .	3,25
5. Segahooneil . . . . .	5,0
6. Puuhooneil . . . . .	6,8



Põhivahendite liigid.		% %
<b>III. Mittetootmisalased hooned (normaaltüüp).</b>		
7. Kivi-, betoon- ja raudbetoonhooneil . . . . .		2,0
8. Segahooneil . . . . .		3,0
9. Puuhooneil . . . . .		4,0
10. Savihooneil . . . . .		7,0
<b>IV. Mittetootmisalased hooned (kerge tüüp).</b>		
11. Kivi-, betoon- ja raudbetoonhooneil . . . . .		2,5
12. Segahooneil . . . . .		3,5
13. Puuhooneil . . . . .		4,75
14. Savihooneil . . . . .		7,0
<b>V. Melioratiivehitised ja istandikud.</b>		
15. Kivi-, betoon- ja raudbetoonehitistel:		
a) tammidel, kanalitel, abiehitistel, tunnelitel, kaevudel, sildadel, tugeudel ja toeseintel jne. . . . .		2,0
b) maa-alustel torustikel, veetorudel, reservuaaridel ja muudel veereguleerimisseadeldistel . . . . .		3,8
c) vabrikukorstnatel, sillutatud teedel ja maanteedel, plankudel ja abiehitistel . . . . .		4,0
16. Puutammidel, kaevudel, vaiadel, reservuaaridel, sildadel, platvormidel, lüüsidel, torudel ja abiehitistel . . . . .		10,0
17. Kindlustatud muldehitistel:		
a) tammidel, betoonkindlustusehitistel . . . . .		6,0
b) tammidel . . . . .		20,0
c) dreanaažidel:		
a. hagu- ja latt- . . . . .		8,5
b. kivi- (toru-) . . . . .		5,0
c. savi- . . . . .		3,5
18. Kaevudel:		
a) puur- . . . . .		3,0
b) lahtised . . . . .		5,0
19. Tuulejõudu kasutatavatel ehitistel . . . . .		15,0
20. Aedadel . . . . .		3,0
21. Üleveoparvedel . . . . .		15,0
<b>VI. Aianduslik inventar.</b>		
22. Masinatel ja maaharimisriistadel külviks, seemnesortimiseks jne. . . . .		10,0
<b>VII. Transport.</b>		
23. Autodel . . . . .		22,0
24. Hobusõidukeil . . . . .		12,0
25. Hobuseriistadel . . . . .		25,0
26. Hobustel . . . . .		10,0
<b>VIII. Tööriistad ja inventar.</b>		
27. Tööriistadel . . . . .		20,0
28. Majapidamis-inventaril . . . . .		10,0—20,0
29. Veepeasel inventaril . . . . .		5,0—15,0



**Постановление**  
**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР**  
**об утверждении инструкции об использовании земель в го-**  
**родах и селениях Эстонской ССР под огороды и сады.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Утвердить инструкцию об использовании земель в городах и селениях Эстонской ССР под огороды и сады.

Председатель Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 марта 1941 г. № 491.

Приложение  
к постановлению СНК Эстонской ССР  
от 21 марта 1941 г. № 491.

**Инструкция**  
**об использовании земель в городах и селениях ЭССР под**  
**огороды и сады.**

1. Использование городских и поселенческих земель садово-огородного значения (сады, находящиеся при национализированных домах и зданиях; другие, годные для садово-огородного использования свободные земельные участки, расположенные в пределах городов и селений) осуществляется на основах широкого развертывания огородов и фруктовых садов, питомников, семенников и т. п.

2. Городские и поселенческие земли садово-огородного значения используются органами коммунального хозяйства или предоставляются в бесплатное пользование предприятиям, учреждениям и организациям, коллективам и отдельным трудящимся, желающим заниматься садово-огородничеством, основанном на личном труде, исключая эксплуатацию чужого труда.

3. Передача земель в пользование производится по определенному плану, составляемому органами коммунального хозяйства и утверждаемому местным советом депутатов трудящихся.

4. Планы использования городских и поселенческих земель составляются:

- а) на основании данных инвентаризации земель,
- б) на основании утвержденных проектов планировки городов и селений,
- в) на основании утвержденных проектов городских и поселенческих земель садоводческо-сельскохозяйственного характера.

5. Городские и поселенческие земли садово-огородного характера размером свыше 1500 м<sup>2</sup> даются в пользование учреждениям, предприятиям и коллективам по договору, заключаемому органами коммунального хозяйства с землепользователями по образцу приложенного договора (приложение № 1).



Участки садово-огородного характера, размером меньше 1500 м<sup>2</sup>, отводятся в пользование отдельных семейств и трудящихся на основании договора, заключаемого между органами коммунального хозяйства и землепользователями по образцу приложенного договора (приложение № 2).

Передача в пользование городских и поселенческих земель без заключения договора запрещается.

6. В договоре на пользование садово-огородным земельным участком обязательно предусматривается (если имеем дело с новыми садами) характер сада (огород или фруктовый сад и т. д.) или обозначается характер уже существующего сада, причем пользователь садового участка или сада должен хозяйствовать на основании предусмотренного договором типа сада-огорода. Ответственность за соблюдение договора лежит на землепользователе.

Кроме того в договоре указываются возвращаемые культуры сада-огорода, обязанность удобрения земельного участка, мелиорационные работы, их объем, сроки и стоимость; обязанность землепользователей, пользующихся земельным участком в размере больше 1500 м<sup>2</sup>, составлять и представлять местному совету депутатов трудящихся план пятилетки (перспективный план) и годовой производственный план; производство амортизационных отчислений со зданий и инвентаря; право отделов коммунального хозяйства на надзор за выполнением договоров в отношении переданных в пользование земельных участков.

7. Указанный в шестой статье характер хозяйствования садами-огородами и агроминимум устанавливаются органами коммунального хозяйства, в соответствии с местными условиями и с учетом максимальной интенсификации использования земли, максимальной возможности развертывания огородов, фруктовых и пр. садов, с учетом возможности использования теплых вод, отработанного пара, электроэнергии и т. д.

8. Оформление земельных участков происходит в соответствии с планировкой городов и селений и с проектом развития огородов и фруктовых садов на территории городов и селений.

При отсутствии плана устройства огородничества, фруктового и пр. садоводства должен быть составлен план отводимого земельного участка, в котором впоследствии детально заносятся участки землепользователей.

9. В договорах, заключенных с землепользователями, указывается имя пользователя, размер и местонахождение земельного участка, характер пользования земли, срок пользования и другие обязательства, а также указываются последствия невыполнения договора.

10. Сроки пользования землей под садово-огородные культуры устанавливаются на основании общих планов, составленных на городские или поселенческие земли, причем садам-огородам обеспечивается устойчивость на данных местах и всяческое содействие их развитию.

Краткосрочное пользование землею допускается лишь в тех случаях и на тех земельных участках, которые предназначены в ближайшем будущем под какое-либо строительство, а также в отношении земель, находящихся при национализированных домах и зданиях.



Земля дается в пользование под овощи, картофель и т. д. на срок от 1—5 лет, под семенники, питомники и т. п. по меньшей мере на 10 лет и под фруктовые сады на более продолжительное время.

11. Размер земли, отводимой в пользование огородничествам и садоводствам, устанавливается в соответствии с городскими или поселенческими земельными фондами, количеством отдельных лиц, желающих получить землю, и организаций с учетом мощности будущих организуемых огородничеств и садоводств и их рентабельности.

12. Изъятие отведенного в пользование земельного участка или участков до указанного в договоре срока может быть произведено с предпосылкой, что решение будет доведено до землепользователя по крайней мере за 6 месяцев вперед, но не позже 1. февраля, причем землепользователю уплачиваются непосредственные расходы по материалам, строениям и зарплате, которые выплачиваются в их неиспользованной части, за исключением удобрения.

13. Пользующиеся городскими и поселенческими землями свыше 1500 м<sup>2</sup> на возращивание овощей, фруктов и т. д. должны представить на одобрение местному совету депутатов трудящихся общий план организации и пользования земельными участками (перспективный план, план пятилетки), а также годовой план на ближайший год. Без представления и одобрения этих планов не разрешается пользоваться ни одним участком, который бы превышал 1500 м<sup>2</sup>.

В перспективных планах следует обратить внимание не только на мероприятия по использованию садово-огородных земель под овощные, фруктовые и пр. культуры, но надлежит указать мероприятия по поднятию урожайности овощей, фруктов и пр.

Отдельные лица и семьи планов хозяйствования землями местному совету депутатов трудящихся не представляют. В заключенных с ними договорах указываются лишь культуры, возращиваемые на земельном участке.

14. Годовые планы, составляемые землепользователями на основании общего плана, должны содержать данные о возращиваемых культурах, о размере находящегося под ними участка и о предполагаемом урожае. Кроме этого в плане надлежит предусмотреть необходимость в средствах удобрения, в семенах для посева и мероприятиях против вредителей, по сорту и весу, количество садоводческо-огороднических инструментов и инвентаря и потребность в живой и механической рабочей силе с указанием источников.

15. Пользующиеся городскими или поселенческими землями садово-огородного значения вносят амортизацию за предоставленные в их пользование инвентарь и строения по приложенной таблице амортизационных отчислений (приложение № 3).

16. Органы коммунального хозяйства обязаны всячески содействовать пользователю в развитии и возращивании садово-огородных культур.

17. В целях возможно целесообразного использования, отведенных в пользование, садово-огородных земель, органы коммунального хозяйства имеют право контролировать и следить за финансовым и техническим состоянием пользующегося землей, оказывая землепользователю необходимую техническую помощь.



Приложение № 1.

## ДОГОВОР

О ДАЧЕ В ПОЛЬЗОВАНИЕ ЗЕМЕЛЬ САДОВО-ОГОРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ УЧРЕЖДЕНИЯМ, ПРЕДПРИЯТИЯМ И КОЛЛЕКТИВАМ ПОД ОГОРОДЫ И ФРУКТОВЫЕ САДЫ, СЕМЕННИКИ, ПИТОМНИКИ И Т. П.

..... года .....  
Отдел Коммунального Хозяйства с одной стороны и пользователь ..... с другой стороны заключили следующий договор.

## § 1.

..... Отдел Коммунального Хозяйства сдает  
(название)  
и пользователь принимает в пользование на ..... лет,  
с ..... земельный участок за № .....  
расположенный в 

городе
селении

 ....., величиной в .....  
..... м<sup>2</sup> и указанный в плане за № .....

## § 2.

Пользователь обязан на переданном в пользование земельном участке в течение ..... лет взять под ..... культуры ..... м<sup>2</sup>, под парниковые культуры ..... м<sup>2</sup> и под оранжереи ..... м<sup>2</sup>.

Остающаяся часть земли используется согласно производственному плану, который согласован с производственным планом, утвержденным местным советом депутатов трудящихся. В производственном плане указывается величина земельных участков на каждый год, отводимых под различные культуры.

## § 3.

Данное пользователю право пользования ограничивается только поверхностью земельного участка и поэтому пользователь не имеет права добывать на участке песок, глину и другие ископаемые природные богатства, если это в отдельности не предусмотрено договором. Пользователю также запрещается использование участка под садово-огородные культуры, не предусмотренные договором и производственным планом.]

## § 4.

Строения и техническое оборудование, находящиеся на указанной в ст. I-й земельном участке, передаются пользователю по особому списку, приложенному к настоящему договору, в котором каждый отдельный предмет указан и оценен в отдельности.

## § 5.

Пользователь обязан, в течение двух недель с заключения договора, составить общий (перспективный) план использования переданного ему в пользование участка, и ежегодно, за исключением года заключения договора, не позднее 15 октября, составить производственный план на следующий год. Планы должны быть представлены к вышеуказанному сроку отделу коммунального хозяйства на утверждение и согласование с производственным планом.



§ 6.

Для обеспечения максимального урожая пользователь обязан доброхозяйственно распоряжаться переданным ему в пользование участком земли и находящимися на нем садово-огородными культурами, обрабатывать землю по определенному севообороту, аккуратно удобрять, своевременно производить обработку земли и согласно договору обработать целину.

§ 7.

Пользователь обязан применять удобрение так, чтобы это всячески соответствовало агрономическим требованиям.

§ 8.

Пользователь обязан содержать в исправности указанные в ст. 4 договора строения и техническое оборудование и производить за свой счет следующий текущий и капитальный ремонт .....

§ 9.

Пользователь обязан осуществить за свой счет следующие мелиорационные работы .....

итого стоимостью в ..... рублей.

Пользователь обязан сохранить в полной исправности мелиорационные работы, проведенные до заключения настоящего договора, и проводить за свой счет необходимую мелиорацию в течении всего периода пользования землею.

Все мелиорационные работы должны быть проведены в соответствии с планами и сметами, утвержденными местным советом депутатов трудящихся.

§ 10.

Пользователь имеет право на участке, предоставленном в его пользование, за свой счет возводить необходимые для пользования землей строения, в соответствии с планами и сметами, утвержденными местным советом депутатов трудящихся, с условием сноса этих строений и отвоза материала, в случае отказа от договора или прекращения договора, в течение ..... месяцев за счет пользователя, если отделом коммунального хозяйства не будет достигнуто соглашения для приобретения этих строений.

§ 11.

Пользователь обязан приводить в порядок дороги, ведущие к участку, если они не относятся к тем, которые содержатся в исправности местным советом депутатов трудящихся.

§ 12.

Пользователь обязан ежегодно платить ..... рублей за счет амортизации данных ему в пользование строений и инвентаря.

## § 13.

Если совет депутатов трудящихся частично или в целом нуждается в сданном земельном участке для своих надобностей, то он имеет право прекратить настоящий договор до срока.

Отказ от договора происходит по крайней мере за 6 месяцев до окончательной передачи участка отделу коммунального хозяйства, но не позднее 1 февраля.

При прекращении договора на часть участка, пользователь имеет право отказаться от пользования и оставшимся участком.

В вышеуказанных случаях пользователю выплачиваются расходы по материалам, строениям и зарплате в их неиспользованной части, за исключением удобрения.

## § 14.

Местный совет депутатов трудящихся имеет право перемещать и исправлять границы сданных в пользование участков путем обмена земель, причем пользователю возмещаются все произведенные затраты в их неиспользованной части, если пользователь не имеет возможности использовать материалы и строения в новом месте.

## § 15.

Пользователь может передавать участок в целом или частично третьему лицу, только с согласия отдела коммунального хозяйства.

## § 16.

Местный отдел коммунального хозяйства имеет право во всякое время контролировать на месте выполнение договора.

## [§ 17.

В случае невыполнения условий договора и обнаружения хищнического хозяйствования, отдел коммунального хозяйства имеет право прекратить договор, причем пользователь возмещает все причиненные им убытки.

## § 18.

Местонахождение и природные границы означенного участка пользователю известны.

## § 19.

За техническую работу по отводу земельных участков землепользователь уплачивает отделу коммунального хозяйства по нормам, утвержденным местным советом депутатов трудящихся.

## § 20.

Настоящий договор заключен в двух экземплярах, из которых один остается в отделе коммунального хозяйства, а другой выдается пользователю.



Приложение № 2.

ДОГОВОР  
О СДАЧЕ ЗЕМЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ САДОВО-ОГОРОДНОГО  
ЗНАЧЕНИЯ, ВЕЛИЧИНОЙ ДО 1500 М<sup>2</sup>, В ПОЛЬЗОВАНИЕ СЕМЬЯМ  
И ОТДЕЛЬНЫМ ТРУДЯЩИМСЯ.

..... года ..... Отдел  
Коммунального Хозяйства с одной стороны и пользователь .....  
..... с другой стороны заключили следующий договор.

§ 1.

..... Отдел Коммунального Хозяйства сдает  
(название)  
и пользователь принимает в пользование на ..... лет, с .....  
земельный участок ....., расположенный  
в <sup>городе</sup>....., величиною в .....м<sup>2</sup>.  
<sub>поселении</sub>

§ 2.

Пользователь обязан взять переданный в пользование земельный  
участок под ..... культуры.

§ 3.

Данное пользователю право пользования ограничивается только  
поверхностью земельного участка и поэтому пользователь не имеет  
права добывать из земли песок, глину и другие ископаемые природ-  
ные богатства.

§ 4.

Строения и техническое оборудование, находящиеся на указанном  
в ст. 1-й земельном участке, передаются пользователю по особому  
списку, приложенному к настоящему договору, в котором каждый  
отдельный предмет указан и оценен в отдельности.

§ 5.

Пользователь обязан распоряжаться предоставленным ему в поль-  
зование участком доброхозяйственно.

§ 6.

Пользователь обязан применять удобрение так, чтобы это всячески  
соответствовало агрономическим требованиям.

§ 7.

Пользователь обязан содержать в исправности указанные в ст. 4  
договора строения и техническое оборудование и производить за свой  
счет следующий текущий и капитальный ремонт .....



## § 8.

Пользователь имеет право на участке, предоставленном в его пользование, за свой счет возводить необходимые для пользования землей строения, в соответствии с планами и сметами, утвержденными местным советом депутатов трудящихся, с условием сноса этих строений и отвоза материала в случае отказа от договора или прекращения договора, в течение ..... месяцев за счет пользователя, если отделом коммунального хозяйства не будет достигнуто соглашения для приобретения этих строений.

## § 9.

Пользователь обязан приводить в порядок дороги, ведущие к участку, если они не относятся к тем, которые содержатся в исправности местным советом депутатов трудящихся.

## § 10.

Пользователь обязан ежегодно платить ..... рублей за счет амортизации данных ему в пользование строений и инвентаря.

## § 11.

Если совет депутатов трудящихся частично или в целом нуждается в сданном земельном участке для своих надобностей, то он имеет право прекратить настоящий договор до срока.

Отказ от договора происходит по крайней мере за 6 месяцев до окончательной передачи участка отделу коммунального хозяйства, но не позднее 1 февраля.

При прекращении договора на часть участка пользователь имеет право отказаться от пользования и оставшимся участком.

В вышеуказанных случаях пользователю выплачиваются расходы по материалам, строениям и зарплате в их неиспользованной части, за исключением удобрения.

## § 12.

Пользователь может передавать участок в целом или частично третьему лицу, только с согласия отдела коммунального хозяйства.

## § 13.

Местный отдел коммунального хозяйства имеет право во всякое время контролировать на месте выполнение договора.

В случае невыполнения условий договора отдел коммунального хозяйства имеет право прекратить договор, причем пользователь возмещает все причиненные им убытки.

## § 14.

Настоящий договор заключен в двух экземплярах, из которых один остается в отделе коммунального хозяйства, а другой выдается пользователю.



Приложение № 3.

НОРМЫ АМОРТИЗАЦИОННЫХ ОТЧИСЛЕНИЙ СО СТРОЕНИЙ И ИНВЕНТАРЯ САДОВО-ОГОРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ.

Виды основных средств.	%%
I. Здания производственных отраслей (нормальный тип).	
1. С каменных, бетонных и железобетонных зданий .	2,7
2. Со смешанных зданий . . . . .	4,1
3. С деревянных зданий . . . . .	5,4
II. Здания производственных отраслей (легкий тип).	
4. С каменных, бетонных и железобетонных зданий .	3,25
5. Со смешанных зданий . . . . .	5,0
6. С деревянных зданий . . . . .	6,8
III. Здания непроизводственных отраслей (нормальный тип).	
7. С каменных, бетонных и железобетонных зданий .	2,0
8. Со смешанных зданий . . . . .	3,0
9. С деревянных зданий . . . . .	4,0
10. С глиняных зданий . . . . .	7,0
IV. Здания непроизводственных отраслей (легкий тип).	
11. С каменных, бетонных и железобетонных зданий .	2,5
12. Со смешанных зданий . . . . .	3,5
13. С деревянных зданий . . . . .	4,75
14. С глиняных зданий . . . . .	7,0
V. Мелиорационные строения и насаждения.	
15. С каменных, бетонных и железобетонных строений:	
а) с плотин, каналов, подсобных строений, туннелей, колодцев, мостов, подпор и опорных стен итд.	2,0
б) с подземных трубопроводов, водосточных труб, резервуаров и другого водорегулирующего оборудования . . . . .	3,8
в) с фабричных труб, мощенных дорог и шоссеиных дорог, заборов и подсобных строений . . . . .	4,0
16. С деревянных плотин, колодцев, свай, резервуаров, мостов, площадок, шлюзов, труб и подсобных строений	10,0
17. С укрепленных земляных сооружений:	
а) с плотин, бетонных укреплений . . . . .	6,0
б) с плотин . . . . .	20,0
в) с дренажей:	
а. хворостных и дощатых . . . . .	8,5
б. каменных (трубы) . . . . .	5,0
в. глиняных . . . . .	3,5
18. С колодцев:	
а. артезианских . . . . .	3,0
б. открытых . . . . .	5,0
19. Со строений, пользующихся ветрянной силой . .	15,0
20. С оград . . . . .	3,0
21. С паромов . . . . .	15,0



Виды основных средств.	%%
VI. Садоводческо-огороднический инвентарь.	
22. С машин и с посевных, семяносортировочных и прочих землеобрабатывающих орудий . . . . .	10,0
VII. Транспорт.	
23. С автомашин . . . . .	22,0
24. С конных повозок . . . . .	12,0
25. С конской упряжи . . . . .	25,0
26. С лошадей . . . . .	10,0
VIII. Рабочие инструменты и инвентарь.	
27. С рабочих инструментов . . . . .	20,0
28. С домашней инвентаря . . . . .	10,0—20,0
29. С надводного инвентаря . . . . .	5,0—15,0

## 522. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus

### Eesti Pimedate Keskuse põhimääruse kinnitamise ja Eesti Pimedate Keskuse organiseerimise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Kinnitada käesolevale määrusele lisandatud Eesti Pimedate Keskuse põhimäärus.
2. Panna Sotsiaalkindlustuse Rahvakomissarile seniste pimedate organisatsioonide ümberorganiseerimine vastavalt p. 1 tähendatud põhimäärusele.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. Ojamaa.

Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 515.

### Eesti Pimedate Keskuse põhimäärus.

#### I. Üldeeskirjad.

1. Eesti Pimedate Keskus, olles iseseisvaks ühiskondlikuks organisatsiooniks, mis asutatud kooskõlas ENSV Konstitutsiooni §§ 98 ja 102, võtab omale ülesandeks töötavate pimedate ühendamise nende eluolu ja kultuurilise teenindamise parandamiseks, ideelis-poliitilise, üldharidusliku ja tehnilise taseme tõstmiseks, tõmmates neid kaasa kommunistliku ühiskonna aktiivsete ülesehitajate ridadesse ja kasvatades neid Lenini-Stalini asjale ennatsalgamatu truuduse vaimus.

Eesti Pimedate Keskus tegutseb käesoleva põhimääruse ja ENSV Sotsiaalkindlustuse Rahvakomissari poolt kinnitatud põhikirja alusel.

2. Nende eesmärkide ja ülesannete teostamiseks Eesti Pimedate Keskus:

- a) organiseerib ja teostab pimedate registreerimist, värbab uusi keskuse liikmeid, organiseerib pimedate keskel poliitilis-massilist, kultuurilis-hariduslikku ja kaitsetööd;



- b) käsitab vahendeid pimedate tööle rakendamiseks, neile kutseoskuse ja eriettevalmistuse saamises abi osutamise teel, samuti töö korraldamisega invaliidide kooperasiiooni artellides, mitmesuguste valitsemisalade ja süsteemide ettevõtteis ja asutistes;
  - c) aitab kaasa rahvahariduse ja tervishoiu organeile, kutseühingule ja teistele ühiskondlikele organisatsioonidele, invaliidide kooperasiotionile ja töönduskooperasiotionile kõigi pimedate koolidesse saatmisel, pimedate elu-olulis- ja kultuurilise teenindamistöö ning meditsiinilise abi korraldamisele ning rahva keskel pimedaks jäämisest hoidumiseks laialdase tervishoiulise ja profülaktilise töö tegemisel;
  - d) avab klubisid, punaseid nurki, õppe-tootmistöökodasid, koole, täisealiste kursusi ja kultuurbaase.
3. Eesti Pimedate Keskusel ja ta osakondadel on juriidilise isiku õigused ja nad vastutavad oma kohustuste eest kõige oma varandusega.
4. Eesti Pimedate Keskus ja ta kohalikud organid esindavad pimedaid kõigis asjus kesk- ja kohalikes riiklikes organeis ja ühiskondlikes organisatsioonides, võtavad osa tähendatud organite ja organisatsioonide tööst küsimuste arutamisel, mis puudutavad pimedate õpetamist, kasvatamist ja teenindamist.

## II. Eesti Pimedate Keskuse valitsemine.

5. Eesti Pimedate Keskuse valitsemise ja kontrolli kesk- ja kohalikud organid moodustatakse ja tegutsevad keskuse põhikirjas ettenähtud alustel.
6. Eesti Pimedate Keskuse ja ta kohalike organite tegevuse üldist juhtimist ja kontrolli teostavad ENSV Sotsiaalkindlustuse Rahvakomissariaat ning maakondade ja linnade sotsiaalkindlustuse osakonnad.
- Eesti Pimedate Keskuse rahalised eelarved ja töökavad kinnitab ENSV Sotsiaalkindlustuse Rahvakomissariaat.

## III. Eesti Pimedate Keskuse liikmed.

7. Eesti Pimedate Keskuse liikmeiks võivad olla kõik pimedad alates 16 aasta vanusest, arvatud välja nõdrameelsed ja kohtu poolt valimisõiguse kaotamisega karistatud isikud.
- Eesti Pimedate Keskuse liikmeiks võivad põhikirjas ettenähtud alustel olla ka nägijad, kes võtavad aktiivselt osa keskuse tööst.
8. Keskuse liikmete vastuvõtmise ja väljaheitmise kord, nende õigused ja kohtused, sisseastumise ja liikmemaksu võtmise kord ja suurus määratakse Eesti Pimedate Keskuse põhikirjaga.

## IV. Eesti Pimedate Keskuse soodustused ja eesõigused.

9. Õppe-tootmistöökodajad, kultuurilis-hariduslikud organisatsioonid (klubid, punased nurgad, kultuurbaasid jm.), ühiselamud, mis on Eesti Pimedate Keskuse ja ta kohalike organite valdamisel, on võrdsed invaliidide kooperasiotioni organisatsioonidega ruumide rentimise, toorainetega, sisseseadetega ja materjalidega varustamise suhtes.
10. Eesti Pimedate Keskus ja ta kohalikud osakonnad, samuti nende valdamisel olevad õppe-tootmistöökodajad ja kultuurilis-hariduslikud asutised vabastatakse kohalikest maksudest, maarendist ja tasust maatükkide rentimise eest.



**Постановление**  
**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР**  
**об утверждении положения об Эстонском Обществе Слепых**  
**и об организации Эстонского Общества Слепых.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить прилагаемое к настоящему постановлению Положение об Эстонском Обществе Слепых.
2. Поручить Народному Комиссару Социального Обеспечения реорганизацию до сих пор существовавших организации слепых, согласно означенного в ст. 1 положения.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 515.

**Положение**  
**об Эстонском Обществе Слепых.**

I. Общие предписания.

1. Эстонское Общество Слепых, являясь самостоятельной общественной организацией, основанной в соответствии со статьями 98 и 102 Конституции Эстонской ССР, ставит своей задачей объединение трудящихся слепых для улучшения их бытового и культурного обслуживания, поднятия идейно-политического, общеобразовательного и технического уровня, вовлекая их в ряды активных строителей коммунистического общества и воспитывая их в духе беззаветной преданности делу Ленина-Сталина.

Эстонское Общество Слепых действует на основании настоящего положения и устава, утвержденного Народным Комиссаром Социального Обеспечения Эстонской ССР.

2. Для осуществления этих целей и задач Эстонское Общество Слепых:

- а) организует и проводит учет слепых, вербует в общество новых членов, организует политико-массовую, культурно-просветительную и оборонную работу среди слепых;
- б) принимает меры по вовлечению слепых в трудовую деятельность путем оказания им помощи в получении производственной квалификации и специальной подготовки, а также путем трудового устройства в артелях кооперации инвалидов, предприятиях и учреждениях различных ведомств и систем;
- в) содействует органам народного просвещения, здравоохранения, профсоюзам и другим общественным организациям, кооперации инвалидов и промысловой кооперации в деле охвата школами всех слепых, постановки работы по бытовому и куль-



турному обслуживанию слепых, развертыванию медицинской помощи и ведению широкой санитарной и профилактической работы по предупреждению слепоты среди населения;

г) открывает клубы, красные уголки, учебно-производственные мастерские, школы, курсы взрослых и культбазы.

3. Эстонское Общество Слепых и его отделы пользуются правами юридического лица и отвечают по своим обязательствам всем своим имуществом.

4. Эстонское Общество Слепых и его местные органы представляют по всем делам слепых в центральных и местных государственных органах и общественных организациях, принимают участие в работе указанных органов и организаций при разработке вопросов, касающихся обучения, воспитания и обслуживания слепых.

## II. Управление Эстонского Общества Слепых.

5. Центральные и местные органы управления и контроля Эстонского Общества Слепых организуются и действуют на основаниях, предусмотренных уставом общества.

6. Общее руководство и контроль за деятельностью Эстонского Общества слепых и его местных органов осуществляется Народным Комиссариатом Социального Обеспечения Эстонской ССР, уездными и городскими отделами социального обеспечения.

Финансовые сметы и планы работы Эстонского Общества Слепых утверждаются Народным Комиссариатом Социального Обеспечения Эстонской ССР.

## III. Члены Эстонского Общества Слепых.

7. Членами Эстонского Общества Слепых могут быть все слепые в возрасте от 16 лет, за исключением умалишенных и осужденных судом с лишением избирательных прав.

Членами Эстонского Общества Слепых могут быть на основаниях, предусматриваемых уставом, также и зрячие, активно участвующие в работе центральной организации.

8. Порядок приема и исключения членов общества, их права и обязанности, порядок взимания и размер вступительных и членских взносов определяется уставом Эстонского Общества Слепых.

## IV. Льготы и преимущества, предоставляемые Эстонскому Обществу Слепых.

9. Учебно-производственные мастерские, культурно-просветительные организации (клубы, красные уголки, культбазы и пр.) общежития, находящиеся в ведении Эстонского Общества Слепых и его местных органов, в отношении аренды помещений, снабжения сырьем, оборудованием и материалами приравниваются к кооперативным организациям инвалидов.

10. Эстонское Общество Слепых и его местные отделы, а также находящиеся в их ведении учебно-производственные мастерские и культурно-просветительные учреждения освобождаются от местных налогов и сборов, земельной ренты и платы за аренду земельных участков.

---



### 523. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus

tööstustoodete väljalaske ja jaemüügi hindade hinnakirja kinnitamise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Kinnitada tööstustoodete väljalaske ja jaemüügi hinnakirjad käesolevale määrusele lisandatud kujul.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. Ojamaa.

Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 518.

#### Lisa nr. 1

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
25. märtsi 1941 määruse nr. 518 juurde.

#### Turbasaaduste jaemüügi hinnakiri.

Kauba nimetus	Ühik	Hind	Märkused
Turvas . . . . .	tonn	83.—	franko jaemüügi ladu
Brikett . . . . .	„	95.—	„ lähtejaam
Alusturvas *) . . . . .	pall	5.—	„ lähtejaam
Ehitusturvas . . . . .	„	9.—	„ lähtejaam

\*) 6.000 palli.

#### Lisa nr. 2

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
25. märtsi 1941 määruse nr. 518 juurde.

#### Põlevkivisaaduste väljalaske hinnakiri.

Kauba nimetus	Ühik	Hind	Märkused
Maantee õli emulsioon . . . . .	tn.	440.—	franko lähtejaam
Mootornafta . . . . .	„	450.—	„ „
Diiselnafata . . . . .	„	440.—	„ „
Mootorpetrooleum tsisterni viisi	„	485.—	„ „
Mootorpetrooleum vaadi viisi .	„	495.—	„ „

#### Lisa nr. 3

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
25. märtsi 1941 määruse nr. 518 juurde.

#### Lihasaaduste jaemüügi hinnakiri.

Kauba nimetus	Ühik	Hind
<b>Konservid:</b>		
Singid toosis . . . . .	2 lbs net	7.80
Maksapasteet toosis . . . . .	125 g „	1.40
Boef à la Strogonov toosis . . . . .	850 „ „	6.50
Mulgikapsad toosis . . . . .	4,4 kg „	11.50
Toosipuhid . . . . .	1 „ „	7.—
Toosisingid . . . . .	„ „ „	7.50
Lambaragu toosis . . . . .	850 g „	5.50
Loomaliha toosis . . . . .	850 „ „	4.50
Loomakeeled toosis . . . . .	3 lbs „	10.40



Kauba nimetus	Ühik	Hind
Vorstid:		
Teevorst I . . . . .	1 kg	4.50
Teevorst II . . . . .	„ „	3.70
Teevorst III . . . . .	„ „	3.40
Maksavorst . . . . .	„ „	4.25
Viinerid . . . . .	„ „	4.50
Prantsuse sültvorst . . . . .	„ „	4.80
Valge Hispaania . . . . .	„ „	5.—
Juppvorst . . . . .	„ „	3.40
Keelevorst . . . . .	„ „	5.—
Tanguvorst II . . . . .	„ „	1.50
Verivorst (Braunšweiger) . . . . .	„ „	4.30
Thüringi vorst . . . . .	„ „	5.80
Seakõrva vorst . . . . .	„ „	5.40
Rulaadid:		
Searulaad . . . . .	„ „	5.10
Vasikarulaad . . . . .	„ „	4.65
Kirju rulaad . . . . .	„ „	4.50
Valge rulaad . . . . .	„ „	5.40
Keedetud looma soolaliha . . . . .	„ „	4.95
Suitsuvorstid:		
Krakovi I . . . . .	„ „	4.50
Krakovi II . . . . .	„ „	3.50
Õllevorst . . . . .	„ „	4.85
Määrdevorst . . . . .	„ „	4.30
Jahivorst . . . . .	„ „	6.10
Suitsu I . . . . .	„ „	10.70
Kerge suitsuvorst . . . . .	„ „	5.80
Suitsusinkvorst . . . . .	„ „	6.75
Kuura suitsuvorst . . . . .	„ „	10.70
Moskva „ . . . . .	„ „	10.70
Ungari „ . . . . .	„ „	10.70
Mettvorst . . . . .	„ „	10.70
Baieri õllevorst . . . . .	„ „	4.85
Singid:		
Laksink . . . . .	„ „	16.60
Berliini laksink . . . . .	„ „	11.70
Pekk-keel . . . . .	„ „	5.85
Suitsusink . . . . .	„ „	7.10
Suitsusink II sort, kontideta . . . . .	„ „	6.40
Presspuht . . . . .	„ „	8.20
Keedusink . . . . .	„ „	7.95
Suitsuribi . . . . .	„ „	6.60
Karbon pekiga . . . . .	„ „	6.20
Suitsukarbonaad pekita . . . . .	„ „	6.40



Kauba nimetus	Ühik	Hind
Valmistoidud:		
Praekapsas . . . . .	1 kg	2.35
Seakoodid — tarretist 250 g } koote 350 g }	” ”	4.35
Pikkpoiss . . . . .	” ”	7.—
Loomasült, à 500 g . . . . .	kauss	— .65
Seasült, à 500 g . . . . .	”	1.40
Seajalad, ca 300 g . . . . .	tükk	— .90
Praetud ribi . . . . .	1 kg	8.55
Kotletid . . . . .	tükk	— .60
Vasikapraad . . . . .	1 kg	8.75
Verikoogid, à 110 g . . . . .	tükk	— .20
Vasikamaksa pasteet . . . . .	1 kg	6.—
Seamaksapasteet . . . . .	” ”	4.90
Karbonaadi viilud, 210—260 g . . . . .	tükk	1.60
Vasikašnitsel, ca 200 g . . . . .	”	1.15
Verileib . . . . .	1 kg	1.50
Kapsarullid, à 200 g . . . . .	tükk	— .60
Võileivad — liha, vorsti 25 g } leiba 56 g }	tükk	— .40
Seapraad . . . . .	1 kg	9.—

## Lisa nr. 4

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
25. märtsi 1941 määruse nr. 518 juurde.

Müügikohusliku lambavilla hinnakiri alates  
1. veebruarist 1941.

Kauba nimetus	Ühik	Hind
Lambavill, I sort . . . . .	kg	40.—
” II ” . . . . .	”	35.—
” III ” . . . . .	”	30.—

## Постановление

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР  
об утверждении ценника выпускных и розничных цен на  
промышленные изделия.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:  
Утвердить ценники выпускных и розничных цен на промышленные изделия в приложенном к настоящему постановлению виде.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных Комиссаров  
Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 518.



**Приложение № 1**  
к постановлению СНК Эстонской ССР  
от 25 марта 1941 г. № 518.

Ценник розничных цен на торфопродукты.

Наименование товара	Ед. измерения	Цена	Примечания
Торф . . . . .	тонна	83.—	франко склад розничной про- дажи
Брикеты . . . . .	„	95.—	франко станция отправления
Торф подстилочный*)	кипа	5.—	„ „ „
„ строительный . . . . .	„	9.—	„ „ „

\*) 6.000 кип.

**Приложение № 2**  
к постановлению СНК Эстонской ССР  
от 25 марта 1941 г. № 518.

Ценник выпускных цен на горюче-сланцевые продукты.

Наименование товара	Ед. измерения	Цена	Примечания
Масло-эмульсия для грунтовых шоссе- ных дорог . . . . .	тонна	440.—	франко станция отправления
Моторная нефть . . . . .	„	450.—	„ „ „
Дизельная „ . . . . .	„	440.—	„ „ „
Керосин моторный цистернами . . . . .	„	485.—	„ „ „
Керосин моторный бочками . . . . .	„	495.—	„ „ „

**Приложение № 3**  
к постановлению СНК Эстонской ССР  
от 25 марта 1941 г. № 518.

Ценник розничных цен на мясные продукты.

Наименование товара	Ед. измерения	Цена
<b>Консервы:</b>		
Окорок в коробках . . . . .	2 лбс. нетто	7.80
Паштет из печени, в коробках . . . . .	125 гр. „	1.40
Бэф а ля Строганов „ . . . . .	850 „ „	6.50
Капуста а ля Мульк „ . . . . .	4,4 кг. „	11.50
Передки окорока „ . . . . .	1 „ „	7.—
Ветчина „ . . . . .	1 „ „	7.50
Баранье рагу „ . . . . .	850 гр. „	5.50
Говядина „ . . . . .	850 „ „	4.50
Язык говяжий . . . . .	3 лбс. „	10.40
<b>Колбаса:</b>		
Чайная I . . . . .	1 кг.	4.50
„ II . . . . .	„ „	3.70
„ III . . . . .	„ „	3.40
Ливерная . . . . .	„ „	4.25
Сосиски . . . . .	„ „	4.50



Наименование товара	Ед. измерения	Цена
Франц. колбаса-студень . . . . .	1 кг.	4.80
Белая испанская . . . . .	„ „	5.—
Сардельки . . . . .	„ „	3.40
Языковая колбаса . . . . .	„ „	5.—
Кашечная II . . . . .	„ „	1.50
Кровяная (Брауншвейгская) . . . . .	„ „	4.30
Тюрингенская . . . . .	„ „	5.80
Ушной рулад . . . . .	„ „	5.40
Рулады:		
Свиной рулад . . . . .	„ „	5.10
Телячий . . . . .	„ „	4.65
Пестрый . . . . .	„ „	4.50
Белый . . . . .	„ „	5.40
Солонина . . . . .	„ „	4.95
Копченая колбаса:		
Краковская I . . . . .	„ „	4.50
„ II . . . . .	„ „	3.50
Пивная . . . . .	„ „	4.85
Мягкая . . . . .	„ „	4.30
Охотничья . . . . .	„ „	6.10
Копченая I . . . . .	„ „	10.70
Слегка копченая . . . . .	„ „	5.80
Копченая колбаса-ветчина . . . . .	„ „	6.75
Курляндская . . . . .	„ „	10.70
Московская . . . . .	„ „	10.70
Венгерская . . . . .	„ „	10.70
Итальянская . . . . .	„ „	10.70
Баварская пивная . . . . .	„ „	4.85
Ветчина:		
Полендица . . . . .	„ „	16.60
„ Берлинская . . . . .	„ „	11.70
Язык в сале . . . . .	„ „	5.85
Копченая . . . . .	„ „	7.10
„ II без кости . . . . .	„ „	6.40
Передки прессованные . . . . .	„ „	8.20
Вареная . . . . .	„ „	7.95
Грудинка копченая . . . . .	„ „	6.60
Карбонад жирный . . . . .	„ „	6.20
„ копченый нежирный . . . . .	„ „	6.40
Готовая пища:		
Капуста жареная . . . . .	„ „	2.35
Свиные ножки — желе 250 гр. )	„ „	4.35
ножек 350 „ )		
Рулёт . . . . .	„ „	7.—
Студень говяжий по 500 гр. . . . .	чашка	—65
„ свиной „ 500 гр. . . . .	„	1.40





4. Nats. H. Johanson'i töökoja kõrval asuvale tühjale krundile, Ahju tän. nr. 4, Transpordi Peavalitsusel korraldada keskse autoremonttöökoja organiseerimiseks juurdeehitus, milleks Transpordi Peavalitsusel asuda vastavate projektide koostamisele.

5. Kohustada Siseasjade Rahvakomissariaadi Maanteede Valitsust temale alluvatesse töökodadesse sisse võtma remondiks ka teiste asutiste jõuvankreid.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. Ojamaa.

Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 519.

**Постановление  
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР  
об организации авторемонтных мастерских и увеличении их  
работоспособности.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Подчинить Главному Транспортному Управлению национализированную авторемонтную мастерскую Х. Иохансон, ул. Пярну 31, в Таллине, находящуюся в ведении Народного Комиссариата Местной Промышленности, вместе с оборудованием, земельным участком, балансом на 1 апреля 1941 г. и необходимым персоналом.

2. Перевести находящиеся под одной кровлей с национализированной авторемонтной мастерской Х. Иохансон склад и мастерскую национализированного акц. о-ва „Сави“ в помещение бывшего национализированного меднолитейного предприятия „А. Штраусс“ ул. Луха 17, Таллин, причем расходы, связанные с перемещением национализированного акц. о-ва „Сави“ нести Главному Транспортному Управлению. За счет освобождающихся помещений Главному Транспортному Управлению немедленно приступить к расширению национализированной авторемонтной мастерской Х. Иохансон.

3. Передать Главному Транспортному Управлению автогараж текстильного производства „Коммунаар“ по ул. Кунгла № 41, Таллин, и одну квартиру на втором этаже того-же дома для создания авторемонтной мастерской.

4. Для организации центральной авторемонтной мастерской Главному Транспортному Управлению осуществить пристройку на пустом земельном участке по ул. Ахью 4, находящемся рядом с национализированной мастерской Х. Иохансон, для чего Главному Транспортному Управлению приступить к составлению соответствующих проектов.

5. Обязать Управление Шоссеиных Дорог НКВД принять для ремонта в подчиненные ему мастерские автомашины также и других учреждений.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Народных Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 519.



**525. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu****m ä ä r u s****Tööraamatute sisseseadmise kohta.**

1. Avaldada teadmiseks ja täitmiseks NSVL Rahvakomissaride Nõukogu 1938. aasta 20. detsembri määrus Tööraamatute sisseseadmise kohta.

2. Tööraamatu trükkimine NSVL Rahvakomissaride Nõukogu poolt 20. detsembril 1938 kinnitatud kujul vene ja eesti keeles ja väljasaatmine teha ülesandeks Töö Rahvakomissariaadile.

3. Kohustada kõiki riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete, asutiste ning majandite juhatajaid andma välja oma palgalistele Tööraamatud ja täitma need vastavalt NSVL Rahvakomissaride Nõukogu 1938. aasta 20. detsembri määruse eeskirjadele hiljemalt 1. maiks 1941.

4. Kõik Tööraamatute väljaandjad on kohustatud pidama eriraamatus väljaantud Tööraamatute nimekirja ja andma iga kvartaali eest aruande Tööraamatute väljaandmise kohta rahvakomissariaadile, millele nad alluvad, kvartaalile järgneva kuu 6. päevaks. Rahvakomissariaadid on kohustatud saatma kokkuvõtte aruannetest kvartaalile järgneva kuu 15. päevaks Töö Rahvakomissariaadile ja Töö Rahvakomissariaat üldkokkuvõtte kvartaalile järgneva kuu 25. päevaks NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu juures asuvale Majandusnõukogule.

5. Töö Rahvakomissaril on õigus anda juhendeid käesoleva määruse täitmiseks.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. K r e s s.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. O j a m a a.

Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 520.

**Lisa**

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
25. märtsi 1941 määruse nr. 520 juurde.

**NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrus 20. detsembrist 1938****Tööraamatute sisseseadmise kohta.**

(LMKK 1938, nr. 58, art. 329.)

Tööliste ja teenijate arvelevõtu korraldamiseks ettevõtteis ja asutistes NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Võtta tarvitusele alates 15. jaanuarist 1939 töölistele ja teenijaile kõigis riiklikes ja kooperatiivseis ettevõtteis ning asutistes Tööraamatud, mis antakse välja ettevõtte (asutise) administratsiooni poolt.

2. Tööraamatusse sisse kanda järgmised teated tööraamatu omaniku kohta: perekonnanimi, eesnimi ja isanimi, vanus, haridus, ametiala ja teated tema töö kohta, tema üleminekust ühest ettevõttest (asutisest) teise ja selle ülemineku põhjustest, samuti tema poolt saadud virgutustest ja autasudest.

3. Kinnitada Tööraamatu vorm.

4. Tööraamatud valmistatakse ühtse eeskuju järgi kogu NSV Liidu tarvis. Tööraamatute tekst trükitakse vene keeles ja vastava liidu- või autonoomse vabariigi keeles.

5. Tööraamat täidetakse selles keeles, milles toimub asjaajamine antud ettevõttes (asutises). Juhul, kui asjaajamine toimub liidu- või autonoomse vabariigi keeles, Tööraamat täidetakse üheaegselt ka vene keeles.



6. Töölised ja teenijad, kes astuvad tööle, on kohustatud esitama Tööraamatu ettevõtte (asutise) administratsioonile. Administratsioon võib töölisi ja teenijaid tööle võtta ainult Tööraamatu ettenäitamisel.

Isikud, kes esimest korda tööle astuvad, on kohustatud administratsioonile esitama majavalitsuse või külanõukogu poolt välja antud tõendi oma viimase tegevuse kohta.

7. Ettevõtete ja asutiste administratsioonid on kohustatud viima lõpule Tööraamatute väljaandmise töölistele ja teenijaile 15. jaanuariks 1939.

Isikuile, kes edaspidi esmakordselt astuvad tööle, tuleb Tööraamat välja anda hiljemalt 5. päeval pärast tööle võtmist.

8. Tööraamatuid peetakse kõigi tööliste ja teenijate kohta, kes töötavad ettevõttes (asutises) üle 5 päeva — nende hulgas ka hooaja- ja ajutised töölised.

Mitmes kohas töötajaile peetakse Tööraamatut ainult põhitöökoha järgi.

9. Tööraamat hoitakse ettevõtte (asutise) administratsiooni juures, kuid töölise või teenija vallandamisel antakse see talle kätte.

10. Tööraamatud täidetakse ettevõtte administratsiooni poolt, silmas pidades järgmisi juhiseid:

- a) sünniaasta, kesk- ja kõrgem haridus näidatakse ainult dokumentide põhjal. Algharidus võib olla näidatud töölise või teenija ütluse järgi;
- b) lahtris „Ametiala“ näidatakse põhi-ametiala — vastavalt töölise või teenija enda avaldusele;
- c) jaotuses „Teated tööst“ kõigepealt tehakse lahtrisse 3 järgmine sissekanne: „Üldine tööstaaž palgalisel tööl kuni Tööraamatut väljaandvasse ettevõttesse (asutisse) astumiseni moodustab nii ja nii palju aastaid“. Lahtrisse 4 kirjutatakse vastavalt: „Dokumentidega tõendatud staaž nii ja nii palju aastaid ja ütluste järgi nii ja nii palju aastaid“;
- d) edasi kirjutatakse — pealkirjana — ettevõtte (asutise) nimetus, kes annab välja Tööraamatu.

Selle pealkirja all tehakse sissekanne tööle võtmise ajast antud ettevõttesse (asutisse) ja ümberpaigutamistest töö alal, mis on toimunud enne Tööraamatu täitmist.

Sissekanded jaotuses „Teated tööst“ tehakse järgmiselt: lahtris 2 näidatakse töölevõtmise, ümberpaigutuse või vallandamise aeg; lahtrisse 3 kirjutatakse: „Vastu võetud nii ja niisugusesse töökotta (osakonda) nii ja niisugusesse ametisse“, või „üle viidud nii ja niisugusesse töökotta (osakonda), nii ja niisugusesse ametisse“, või „vallandatud sel ja sel põhjusel“; vallandamise põhjus peab olema näidatud täpselt vastavalt Töökoodeksi formulatsioonile või viitena selle koodeksi paragrahvile (punktile); lahtris 4 näidatakse käskkiri või korraldus töölevõtmise, üleviimise või vallandamise kohta.

Kõik sissekanded pärast Tööraamatu väljaandmist tuleb administratsioonil teha viibimata pärast käskkirja või korralduse ilmumist.

Samaselt tehakse sissekanded ka järgmistes töökohtades.

Karistus Tööraamatusse ei kanta;

- e) virgutused ja autasud kirjutatakse sisse Tööraamatut väljaandva ettevõtte (asutise) teenistusse astumise päevast arvates. Sealjuures kirjutatakse sisse ainult ühekordsed individuaalsed virgutused ja autasud, mis on seotud tööga ettevõttes (asutises). Preemiaid, mis on ette nähtud töötasude süsteemiga, sisse ei kirjutata;



f) vallandamise puhul kõik teated töö, virgutuste ja autasude kohta, mis on sisse kantud ettevõttes (asutises) töötatud aja eest, kinnitatakse ettevõtte (asutise) juhataja (või tema poolt eriliselt volitatud isiku) allkirjaga ja ettevõtte (asutise) pitsatiga;

g) kõik sissekanded Tööraamatusse tehakse tindiga.

11. Tööraamatu väljaandmise eest võtab ettevõtte (asutise) administratsioon Tööraamatu omanikult tasu 50 kopikat.

12. Tööraamatu kaotsimineku puhul selle hooletu hoidmise tagajärjel Tööraamatu omanikku karistatakse ettevõtte (asutise) administratsiooni poolt administratiivkorras 25 rubla suuruses trahviga.

Isik, kes on kaotanud Tööraamatu, peab sellest viivitamatult teatama administratsioonile (viimase töökoha järgi). Hiljemalt 15 päeva jooksul pärast avalduse esitamist administratsioon annab välja uue Tööraamatu pealkirjaga: „Duplikaat“.

13. Kõik sissetulnud summad, nii Tööraamatute väljaandmise eest võetud tasud kui ka Tööraamatute kaotamise eest võetud trahvid, lähevad riigi tuludesse.

14. Tööraamatute ebaseadusliku kasutamise, nende edasiandmise eest teistele isikutele, nende järeletegemise ja ümbertegemise eest karistatakse kriminaalkorras.

15. Tööraamatuid ettevõtted ja asutised saavad vastavaist rahvakomissariaatidest ja asutistest.

16. NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrus 21. septembrist 1926 „Töönimikirjade kohta“ (LSKK 1926, nr. 66, art. 502; 1929, nr. 35, art. 315) tühistatakse.

### **Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о введении Трудовых книжек.**

1. Опубликовать для сведения и исполнения постановление Совета Народных Комиссаров СССР от 20 декабря 1938 года о введении Трудовых книжек.

2. Поручить Народному Комиссариату Труда печатание Трудовой книжки на русском и эстонском языках, по форме, утвержденной Советом Народных Комиссаров СССР 20 декабря 1938 г., а также и высылку названной книжки.

3. Обязать всех заведующих государственными, кооперативными и общественными предприятиями, учреждениями и хозяйствами выдать своим работникам по найму Трудовые книжки, заполняя последние соответственно постановлению Совета Народных Комиссаров СССР от 20 декабря 1938 г., не позднее 1 мая 1941 г.

4. Все выдающие Трудовые книжки обязаны вести специальную регистрационную книгу на выданные Трудовые книжки и представлять за каждый квартал к 6-му числу следующего за кварталом месяца, отчет соответствующему Народному Комиссариату по подведомственности. Народные комиссариаты обязаны препроводить к 15-му числу следующего за кварталом месяца сводку отчетов Народному Комиссариату Труда и Народный Комиссариат Труда — к 25-му числу следующего за кварталом месяца общую сводку Экономическому Совету при Совете Народных Комиссаров СССР.



5. Народный Комиссар Труда имеет право издавать инструкции для исполнения настоящего постановления.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.  
Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 250.

### 526. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

#### m ä ä r u s

tööstuslikuks otstarbeks müüdava puuvillase lõnga ja toorkangaste väljalaskehindade määramise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Panna kehtima alates 25. novembrist 1940 Eesti NSV tööstusele tööstuslikuks otstarbeks müüdava puuvillase lõnga ja toorkangaste kohta NSVL Rahvakomissaride Nõukogu juures oleva Majandusnõukogu poolt 27. jaanuaril 1939 kinnitatud hinnakirjas määratud hinnad.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. K r e s s.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. O j a m a a.  
Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 523.

### П о с т а н о в л е н и е

#### Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

об установлении выпускных цен на бумажную пряжу и неотделанные ткани, продаваемые для промышленных целей.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Ввести с 25. ноября 1940 г. установленные в преискуранте, утвержденном Экономсоветом при СНК Союза ССР 27 января 1939 г., цены на бумажную пряжу и неотделанные ткани, продаваемые для производственных целей промышленности Эстонской ССР.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 523.

### 527. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

#### m ä ä r u s

taksoautode registreerimise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Kohustada kõiki taksoautode (juhuveo sõiduautode) omanikke, kellel olemas juhuveoluba, end oma sõidukitega registreerima kohalikus linna või maakonna täitevkomitees hiljemalt 15. aprilliks 1941.



2. Täitevkomiteedel selgitada väljaantud juhuveolubade järgi, millised omanikud ei ole end registreerinud ning teatada registreerimise kohta andmed (auto reg. nr., omaniku ees- ja perekonnanimi ja elukoht, juhuveoloa nr.) nimestikkudena eraldi registreerunud ja mitteregistreerunud omanikkude üle Transpordi Peavalitsusele hiljemalt 25. aprilliks 1941.

3. Taksoautode töölt kõrvaldamine ja mõjuvate põhjusteta seismajätmine loetakse majanduslikuks sabotaažiks.

4. Käesoleva määruse eeskirjade täitmise kontrollimine panna kohalikkudele täitevkomiteedele, kellel esinenud eksimusist perioodiliselt teatada Transpordi Peavalitsusele.

5. Käesoleva määruse eeskirjade rikkujad võetakse vastutusele administratiivkorras.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. Ojamaa.

Tallinn, 25. märtsil 1941. Nr. 524.

### Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о регистрации таксомоторов.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать всех владельцев таксомоторов (легковых автомашин случайного транспорта), имеющих разрешение на эксплуатацию этих автомашин, зарегистрировать себя и свои машины в местном городском или уездном исполкоме не позднее 15 апреля 1941 г.

2. Исполкомам выяснить по выданным разрешениям на эксплуатацию легковых автомашин случайного транспорта, какие владельцы не зарегистрировались и сообщить данные о регистрации (регистрационный номер автомашины, имя, фамилия и адрес владельца, номер разрешения на эксплуатацию легковой автомашины случайного транспорта) в виде списков, составленных отдельно относительно зарегистрировавшихся и незарегистрировавшихся владельцев, Главному Транспортному Управлению не позднее 25 апреля 1941 г.

3. Изъятие из работы и оставление в простое таксомоторов без уважительных причин считается хозяйственным саботажем.

4. Контроль за исполнением предписаний настоящего постановления возложить на местные исполкомы, которым периодически сообщать о выявившихся нарушениях предписаний Главному Транспортному Управлению.

5. Нарушающие предписания настоящего постановления привлекаются к ответственности в административном порядке.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров  
Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 25 марта 1941 г. № 524.



**528. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu****m ä ä r u s**

**ühise passisüsteemi sisseadmise kohta Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis.**

Kooskõlas NSVL Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 8. veebruarist 1941 nr. 272 Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Laiendada Eesti Nõukogude Sotsialistlikule Vabariigile ühine passisüsteem, mis on kehtima pandud NSVL Rahvakomissaride Nõukogu poolt 10. septembril 1940 kinnitatud passimäärustikuga.

2. Passide väljaandmist ja sissekirjutamist linnades ja töölisasulates alata mai-kuul 1941 ja lõpetada augustikuul 1941.

3. Teha Siseasjade Rahvakomissarile ülesandeks avaldada väljavõte NSVL Rahvakomissaride Nõukogu poolt 10. septembril 1940 kinnitatud passimäärustikust.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. O j a m a a.

Tallinn, 26. märtsil 1941. Nr. 526.

**П о с т а н о в л е н и е****Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР**

**о введении единой паспортной системы в Эстонской Советской Социалистической Республике.**

В соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров Союза ССР от 8 февраля 1941 г. за № 272 Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Распространить на Эстонскую ССР единую паспортную систему, введенную в действие Положением о паспортах, утвержденным постановлением Совета Народных Комиссаров Союза ССР от 10. сентября 1940 г.

2. Выдачу паспортов и прописку в городах и рабочих поселках начать в мае 1941 г. и закончить в августе 1941 г.

3. Поручить Народному Комиссариату Внутренних Дел опубликовать выписку из Положения о паспортах, утвержденного Советом Народных Комиссаров Союза ССР 10 сентября 1940 г.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 26 марта 1941 г. № 526.

**529. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu****m ä ä r u s**

**riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike majanduslike organisatsioonide ja ettevõtete riikliku registreerimise tähtaja edasilükkamise kohta.**

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Lükata edasi määruses 18. veebruarist 1941 nr. 254 (Eesti NSV Teataja 1941, 21, 264) tähendatud teotsevate riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike



majandusliikude organisatsioonide ja ettevõtete riikliku registratsiooni teostamise kohustuse tähtaeg 20. aprillile 1941.

2. Kohustada Rahanduse Rahvakomissari avaldama eestikeelses tõlkes NSVL Rahanduse Rahvakomissariaadi juhendi 6. augustist 1940 nr. 581/92 riiklikkude, kooperatiivsete ja ühiskondlikkude majandusliikude organisatsioonide riikliku registreerimise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 28. märtsil 1941. Nr. 563.

### Постановление

#### Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

**о продлении срока государственной регистрации государственных, кооперативных и общественных хозяйственных организаций и предприятий.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Продлить указанный в постановлении от 18 февраля 1941 г. № 254 (В ЭССР 1941, 21, 264) срок обязательства государственной регистрации всех действующих государственных, кооперативных и общественных хозяйственных организаций и предприятий до 20 апреля 1941 г.

2. Обязать Народного Комиссара Финансов опубликовать в переводе на эстонский язык инструкцию Народного Комиссариата Финансов Союза ССР от 6 августа 1940 г. за № 581/92 о государственной регистрации государственных, кооперативных и общественных хозяйственных организаций.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР X. Хаберман.

Таллин, 28 марта 1941 г. № 563.

### 530. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

#### m ä ä r u s

**Grigori Ševtšenko Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari asetäitjaks nimetamise kohta.**

Nimetada Grigori Konstantini p. Ševtšenko Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari asetäitjaks arvates 5. märtsist 1941.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja as. L. Ojamaa.

Tallinn, 26. märtsil 1941. Nr. 527.



**Постановление  
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР  
о назначении Григория Шевченко Заместителем Народного  
Комиссара Юстиции Эстонской ССР.**

Назначить Григория Константиновича Шевченко Заместителем Народного Комиссара Юстиции Эстонской ССР, считая с 5 марта 1941 г.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Зам. Управляющего Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Л. Ояма.

Таллин, 26 марта 1941 г. № 527.

—  
**III.**

**531. Metsamajanduse ja Metsatööstuse Peavalitsuse Juhataja  
käskkiri nr. 47.**

**Mõtuste jahikeeluaaja pikendamise kohta.**

29. märtsil 1941.

§ 1. Jahimajanduse huvides pikendan jahipidamise keeluaega isamõtustele (Tetrao urugallo L.) kuni 14. aprillini 1941, kaasa arvates keelu lõpptähtpäeva.

Alus: Jahiseaduse § 42 p. 3.

Peavalitsuse juhataja J. Voolin.

**Приказ № 47**

**Начальника Главного Управления Лесного Хозяйства и Лесной  
Промышленности.**

**Об продлении срока запрета охоты на глухарей.**

29 марта 1941 г.

§ 1. В интересах охотничьего хозяйства продлинаю срок запрета охоты на глухарей-самцов (Tetrao urugallo L.) по 14 апреля 1941 г. включительно.

Основание: Закон об охоте § 42 п. 3.

Начальник Главка И. Воолин.

—



## IV.

Saare Maakonna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu  
Täitevkomitee

## 532. Üldkohustuslik otsus nr. 1

6. märtsil 1941

kaubanduslike ja tööstuslike käitiste ja äride ning asutiste siltidel eestikeelse teksti kõrval ka venekeelse teksti tarvitamise kohta Saare maakonnas.

§ 1. Kõigi kaubanduslike ja tööstuslike käitiste ja äride ning ametiasutiste avalikult väljapandud siltidel Saare maakonna administratiivpiires peab olema eestikeelse teksti kõrval ka venekeelne tekst täpses tõlkes.

§ 2. Käesoleva eeskirja täitmise järelevalve kuulub T.-T. Miilitsa organeile.

§ 3. Käesoleva eeskirja vastu eksijad võetakse vastutusele ja karistatakse administratiivkorras KrK § 192 põhjal paranduslike töödega kuni ühe kuuni või rahatrahviga ühesaja rublani.

§ 4. Käesolev üldkohustuslik otsus jõustub 30. päeval, arvates avaldamisest.

Täitevkomitee esimees J. Ellam.

Sekretär B. Leiner.

Valga Maakonna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu  
Täitevkomitee poolt 21. märtsil 1941 vastu võetud

## 533. Valga maakonna sanitaarkorraldus.

§ 1. Kõigi Valga maakonna piirides asuvate asulate, tänavate, õuede, elamute, rahvamajade, koolide, äride, artellide, tööstuslike ettevõtete ja kõigi teiste avalikkude hoonete ümbrused ja õued, avalikud pargid ja puisteed, supelkohad, turu- ja laadaplatsid, matmiskohad ning kõik muud avalikud rahvakogumiskohad, kas asulate piirides või väljaspool asula piire peavad olema puhtad igasugustest jäätmetest ja mustusest.

§ 2. Avalikkude kogumiskohtade, turu- ja laadaplatside juures ning parkides peavad olema prügikastid. Äri- ja tööstusettevõtete juures, kuhu mustust koguneb suuremal hulgal, peab olema kinnine prügikast kuivade jätete jaoks. Vedelas olekus jätet tuleb juhtida kinniste kraavide kaudu mustuse-aukudesse nii, et nad õhku, maapinda ja veekogusid ei rüvetaks.

§ 3. Keelatud on roiskvee juhtimine avalikkudesse veekogudesse, ilma et roiskvesi oleks puhastatud vastavate puhastusseadeldistega.

§ 4. § 2 loetletud kohtades tuleb vedelevad esemed, kuivanud puud, pöösad jne. kõrvaldada ja katkised tarad parandada. Looma korjused peab hiljemalt 24 tunni vältel, arvates lõppemise või leidmise silmapilgust, kõrvaldatama ja maetama 1—1,5 meetri sügavusele, olenevalt korjuse suurusest, välja arvatud juhud, mille kohta on kehtivad teissugused tähtajad ja korraldused.

§ 5. Kõigi avalikkude hoonete, tööstus- ja kaubanduslike ettevõtete ja kõikide avalikkude kogumiskohtade juures asuvate hobuste lasipuude kohad peavad olema tasased, liivaga või kruusaga sillutatud ja tugevate lasipuudega varustatud. Lasipuude ümbruse korrashoid allub eriti loomatervishoiu, loomakaitse ja liiklemisnõuetele ja sundotsustele.

§ 6. Turu- ja laadaplatsid tuleb jäätmetest, mustusest ja kõikidest ajutistest seadeldistest pärast turu- ja laadaaega puhastada. Turuplatsid peavad olema puhas-



tatud 2 tundi pärast kauplemise aja lõppu, laadaplatsid hiljemalt laadapäevale järgneval päeval kella 12-ks.

§ 7. Avalikkude hoonete ja kõikide § 2 loetletud kohtade juures peavad olema tervishoiuõuetele vastavad käimlad meestele ja naistele eraldi. Käimlad peavad olema puhtad, korralikud, kindla kaanega kaetud ja hästi tuulutatud.

§ 8. Mustuse- ja roiskveeaugud, käimlad ja prügikastid peavad asuma kõrvalistes kohtades ja vastama sanitaarõuetele. Kõik roiskveeaugud, prügikastid ja käimlad tühjendada viibimatult nende täitumisel, kuid mitte harvemini kui üks kord aastas.

§ 9. Joogiveekaevud peavad asuma tallidest, lautadest, käimlastest ja kõikidest teistest roiskveeaugudest niivõrd kaugel, et roiskvesi ei pääse kaevu vett rikkuma. Kaevu ümbrus peab olema korraldatud ja 1,5 meetrilise raadiusega kallakuga kruusa või kividega sillutatud, nii et pinnavesi ei tohi sattuda kaevu. Kaevu rakmete kõrgus peab olema vähemalt 80 sm maapinnast. Kaevud peavad olema kaetud kindla kaanega.

§ 10. Tarbevee kaevude veeämbreid tohib kasutada ainult vee võtmiseks, keelatud on loomade jootmine, pesupesemine jne. kaevude juures, kaugusel, mis võib rikkuda kaevu vett.

§ 11. Kaevu vesi peab vastama tervishoiuõuetele. Kahtluse korral otsustavad asja vastavad tervishoiuasutised või kohalik jaoskonnaarst. Kõlbmata veega kaevud kuuluvad sulgemisele kuni rikete kõrvaldamiseni. Sulgemise all tuleb mõista kaevu kindla kaanega lukustamist või kinniajamist.

§ 12. Kohtades, kus prügi mahaloopimine on keelatud, peavad olema üles seatud prügikastid.

§ 13. Avalikkudel puiesteedel, puhkeparkides, turu- ja laadaplatsidel, matusepaikades ja teistes avalikkudes kogumiskohtades ning avalike asutiiste otseses naabruses on keelatud alkoholiste jookide tarvitamine ja joobnud olekus lärmitsemine ning üldise korra rikkumine.

§ 14. Avalikkude puhkeparkide, puiesteede ning kõikide üldkasutus- ja kogumiskohtade juures asuvate puude, põõsastarade, lillepeenarde ja kõikide teiste üldkasutuseks määratud esemete rikkumine on keelatud.

§ 15. Käesolevas korralduses ettenähtud kohustused ja seadmete muretsemine lasub majade või hoonete valitsustel, valdajatel või rentijatel ning kõigil neil asutistel, ettevõtetel või organisatsioonidel, kelle valduses või hooldamisel on korralduses loetletud kohad.

§ 16. Kohustus heakorra eest krundil lasub krundi valdajal krundi teeäärse tänava pikkuses ja poole maantee või tänava laiuses.

§ 17. Valga maakonna T.-T. Miilitsa jaoskonna ülem võib karistada käesoleva korralduse vastu eksijaid kuni 100 rublaga või kohustuslike töödega kuni ühe kuuni KrK § 192 j. t. põhjal.

§ 18. Üldjärelevalvet korralduse täitmises teostavad sanitaarinspektorid ja miilitsa organid.

§ 19. Korraldus jõustub 7 päeva pärast avaldamist ja on kehtiv Valga maakonna administratiivpiires, kusjuures maakondliku alluvusega linnad annavad erisanitaarkorraldused.

Täitevkomitee esimees V. Joakit.

Sekretär L. Kapstas.